УДК 378.126

К ПРОБЛЕМЕ ЦИФРОВОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Тараненко И.А.[1]

[1]*ФГАОУ ВО «Дальневосточный федеральный университет», Владивосток, e-mail: taranenko.ia@dvfu.ru*

В статье анализируется современное состояние проблемы цифровой компетентности преподавателя иностранного языка. Рассматриваются и анализируются модели цифровой компетентности педагогов. Делается вывод о том, что наиболее фундаментальными являются модель Digital Competence of Educators, созданная объединенным исследовательским центром Европейской комиссии, а также модель ИКТ-компетентности педагогов, разработанная ЮНЕСКО. Данные модели могут быть использованы преподавателями в качестве ориентиров развития цифровой компетентности. В статье приводится пример модели цифровой компетентности преподавателя иностранного языка, созданной на основе вышеуказанных моделей, а также опыта преподавания иностранного языка студентам вуза с помощью цифровых технологий. Модель цифровой компетентности преподавателя иностранного языка включает инструментальный, креативный, организационный и коммуникативный блоки. Инструментальный блок содержит компетенции использования цифровых устройств, программ и ресурсов для обучения иностранному языку. В креативный блок входят компетенции, необходимые для создания собственных цифровых учебных ресурсов и цифровых учебных сред. Организационный блок состоит из компетенций управления процессом обучения иностранному языку с помощью цифровых технологий. Коммуникационный блок включает компетенции взаимодействия преподавателя со студентами, коллегами, администрацией вуза и другими заинтересованными лицами, осуществляемого с помощью цифровых технологий. Для каждого блока приводится примерный перечень программ и сайтов, которые могут быть использованы в процессе обучения иностранному языку.

Ключевые слова: модель цифровой компетентности, обучение иностранному языку, цифровые компетенции, цифровизация образования, цифровая трансформация профессии преподавателя.

ABOUT THE PROBLEM OF THE DIGITAL COMPETENCE OF THE FOREIGN LANGUAGE TEACHER

Taranenko I.A.[1]

[1]*Far-Eastern Federal University, Vladivostok, e-mail: taranenko.ia@dvfu.ru*

The article analyzes the modern state of the problem of the digital competence of the foreign language teacher. The author studies and analyzes different models of the digital competence of teachers and comes to the conclusion that the most fundamental and comprehensive models are the European Framework for the Digital Competence of Educators created by the Joint Research Center of the European Commission and the UNESCO ICT Competency Framework for Teachers. These models can be used by teachers as a guideline for developing their digital competence. There is a sample model of the digital competence of the foreign language teacher created on the basis of the aforementioned frameworks and experience of teaching the foreign language to students of an institution of higher education with the help of digital technologies. The model of the digital competence of the foreign language teacher includes an instrumental, creative, organizational and communicative blocks. The instrumental block consists of the competences of using digital devices, applications and resources for teaching the foreign language. The creative block includes the competences of creating learning materials and digital learning environment. The organizational block consists of the competences of managing the educational process with the help of digital technologies. The communicative block encompasses the competences of interaction with students, colleagues, administration of the educational institution and other stakeholders in the digital environment. The author presents the list of applications and websites for each block. These applications and websites can be used by teachers of the foreign language in fulfilling different teaching tasks.

Keywords: the model of the digital competence, teaching foreign language, digital competences, digitization of the education, digital professional transformation of the teacher.

Карантин 2020 года, спровоцированный пандемией коронавируса, обострил проблему цифровой компетентности педагогов, которые были поставлены перед необходимостью

осваивать принципы работы с новыми цифровыми технологиями в ситуации цейтнота. На первый план вышли платформы Zoom и Teams, ранее мало кем из педагогов используемые. Преподавателям иностранного языка удалось существенно пополнить свой инструментарий программ и ресурсов, применяемых для обучения разным языковым аспектам. Многие, однако, столкнулись с проблемой выбора нужных инструментов для решения педагогических задач на разных этапах обучения. До сих пор сложно понять, каким образом стоит сочетать разные цифровые технологии друг с другом. Непонятно, как наиболее эффективно внедрять новые инструменты в традиционный учебный процесс. Поскольку мир цифровых технологий динамичен и изменчив, педагогам сложно ориентироваться в большом количестве меняющихся существующих и появляющихся новых технологий. Способность решать эти и многие другие проблемы, возникающие при осуществлении образовательного процесса в цифровой среде, является одной из составляющих цифровой компетентности преподавателя.

В настоящей работе мы обратимся к современным моделям цифровой компетентности педагогов, а также представим свою модель цифровой компетентности преподавателя иностранного языка. Обращение к подобным моделям может, по нашему мнению, помочь в решении вопроса профессионального развития преподавателей иностранного языка как «субъектов, наделенных цифровыми инструментами» [1].

Материалы и методы исследования. При написании статьи были использованы теоретические и эмпирические методы исследования. Был проведен анализ методической литературы и периодических изданий, рассматривающих проблему цифровой компетентности педагогов. Осуществлялось сравнение моделей цифровой компетентности педагогов. Для создания модели цифровой компетентности преподавателя иностранного языка, кроме наиболее фундаментальных моделей цифровой компетентности педагогов, использовался эмпирический опыт преподавания иностранного языка студентам неязыкового вуза с помощью цифровых технологий.

Результаты исследования и их обсуждение. В научной и методической литературе говорится о цифровой трансформации профессии преподавателя как результате цифровизации образования. В качестве направлений такой трансформации называются «развитие онлайн-образовательных платформ, замена виртуальной реальностью и искусственным интеллектом ″живых″ специалистов» [2]. Преподаватель становится тьютором, модератором, разработчиком образовательных траекторий, организатором проектного обучения, координатором образовательной онлайн-платформы, игропедагогом [3]. Таким образом, в состав профессиональных компетенций преподавателя уверенно входят цифровые компетенции. Под «цифровыми компетенциями» мы понимаем знания, умения и навыки, а

также готовность к ведению образовательного процесса в цифровой среде. Под «цифровой компетентностью» понимается уровень владения цифровыми компетенциями.

Нами был проведен анализ моделей цифровой компетентности педагогов, в том числе моделей цифровой компетентности преподавателей иностранного языка [4-7]. Проведенный анализ позволяет утверждать, что наиболее фундаментальными современными моделями цифровой компетентности педагогов на данный момент являются модель цифровой компетентности работников образования DigCompEdu, разработанная объединенным исследовательским центром Европейской комиссии, а также модель ИКТ-компетентности педагогов, созданная ЮНЕСКО.

Модель цифровой компетентности работников образования *DigCompEdu* включает 22 компетенции, входящие в шесть групп.

Компетенции, входящие в группу *«Профессиональная деятельность»*, имеют отношение к использованию цифровых технологий для коммуникации с обучающимися и их родителями, другими педагогами в целях коллаборации и обмена опытом, к анализу и развитию педагогической деятельности в цифровой среде и непрерывному профессиональному развитию.

Компетенции группы *«Цифровые ресурсы»* касаются выбора цифровых ресурсов для преподавания и организации самостоятельной работы, создания и модификации цифровых ресурсов, управления цифровым контентом, предоставления доступа к цифровым ресурсам обучающимся, родителям и другим педагогам, защиты частной информации и соблюдения авторских прав, создания и распространения ресурсов с открытой лицензией.

Группа *«Преподавание и организация самостоятельной работы»* состоит из компетенций повышения эффективности образовательного процесса с помощью цифровых технологий и ресурсов, экспериментирования с новыми форматами обучения, обеспечения своевременной педагогической поддержки и сопровождения в цифровой среде, фасилитации совместной работы обучающихся, организации самостоятельной работы (учебного планирования, мониторинга и рефлексии).

В группу *«Оценивание»* включены компетенции формирующего и итогового оценивания с помощью цифровых технологий, выбора, критического анализа и интерпретации цифровых результатов обучения, обеспечения обратной реакции студентам, адаптирования стратегий обучения в соответствии с этими результатами.

Группа *«Предоставление возможностей обучения»* включает компетенции предоставления доступа к учебным ресурсам всем обучающимся без исключения с учетом их потребностей, способностей и физических ограничений, обеспечения возможностей обучения на разных уровнях, с разной скоростью в соответствии с индивидуальной траекторией

развития и индивидуальными целями, развития критического мышления, креативности, навыков решения проблем.

В группу *«Фасилитация цифровой компетентности обучающихся»* входят компетенции формирования информационной грамотности, подготовки к эффективному и ответственному использованию цифровых технологий, обучения созданию и модификации цифровых ресурсов с учетом защиты частной собственности и авторских прав, формирования навыков решения технических проблем.

Интересно, что для оценивания уровня цифровой компетентности педагогов в данной модели используется классификация, разработанная по аналогии с Общеевропейской системой оценивания уровня владения иностранным языком CEFR. Уровни владения цифровыми компетенциями обозначаются так же, как и уровни владения иностранным языком – A1, A2, B1, B2, C1, C2.

В модель ИКТ-компетентности педагогов, разработанную ЮНЕСКО, входит 18 компетенций, разбитых на шесть групп в соответствии с аспектами педагогической деятельности: роль цифровых технологий в образовательной политике, учебная программа и оценивание, педагогические практики, применение навыков работы с цифровыми технологиями, организация и управление образовательным процессом, профессиональное развитие педагогов. В отличие от модели *DigCompEdu*, компетенции в модели ЮНЕСКО структурированы в соответствии с тремя уровнями обучения: получение знаний, освоение знаний и создание знаний.

Владеющие компетенциями на уровне получения знаний могут объяснить, как использование цифровых технологий содействует реализации национальной политики и политики образовательного учреждения в области цифровых технологий, умеют использовать цифровые технологии в соответствии с образовательными стандартами, осуществлять грамотный выбор цифровых технологий для реализации разнообразных методик обучения, использовать оборудование и приложения, организовывать пространство с обеспечением возможности инклюзивного обучения, использовать цифровые технологии для профессионального развития.

Педагоги, владеющие цифровыми компетенциями на уровне освоения знаний, могут осуществлять педагогическую деятельность в цифровой среде в соответствии с национальной политикой и политикой образовательного учреждения, интегрировать цифровые технологии в программу дисциплины, создавать благоприятную среду обучения, разрабатывать учебные проекты с помощью цифровых технологий, создавать цифровую учебную среду для развития у обучающихся навыков критического мышления и навыков решения проблем, организовывать совместное обучение обучающихся с помощью цифровых технологий,

использовать цифровые технологии для взаимодействия с профессиональным сообществом в целях профессионального развития.

Педагоги, овладевшие цифровыми компетенциями на уровне создания знаний, могут критически оценивать национальную политику и политику образовательного учреждения в сфере информационных технологий, выдвигать предложения по их изменению и усовершенствованию, эффективно сочетать личностно ориентированное и совместное обучение, способствовать самообразованию обучающихся, участвовать в создании сообществ знаний, разрабатывать стратегию по преобразованию учебного заведения в самообучающуюся организацию, непрерывно развиваться, экспериментировать, внедрять инновации и передавать опыт другим педагогам.

Таким образом, анализ вышеприведенных моделей позволяет сделать вывод о том, что в процессе цифровизации образования трансформируются содержание и методы обучения, а также функции педагогов. Кроме получения предметных знаний, обучающиеся должны овладеть навыками решения проблем, критическим мышлением, умением работать в команде. Среди различных методов приоритетными признаются проектное обучение и обучение в сотрудничестве. Образовательная организация постепенно становится самообучающейся единицей. Над функцией педагога «трансляция знаний» начинают превалировать педагогическое сопровождение, организация взаимодействия и самостоятельной работы, создание цифровых учебных материалов и образовательных сред.

На основе модели DigCompEdu и модели ЮНЕСКО, а также опыта преподавания иностранного языка студентам неязыкового вуза нами была разработана модель цифровой компетентности преподавателя иностранного языка. Предлагаемая модель состоит из четырех блоков (*инструментального, креативного, организационного* и *коммуникативного*).

В *инструментальный блок* входят компетенции использования цифровых устройств, программ и онлайн-ресурсов для обучения иностранному языку, а именно:

- умение проводить учебные занятия в программах/на платформах Skype, Zoom, Microsoft Teams;

- знание принципов работы систем управления обучением Google Classroom, Blackboard, SCORM, Moodle, Teams, Stepik, Progressme, Learnis;

- владение навыками использования программ PowerPoint, Prezi, Canva, Google slides, Miro для введения нового учебного материала;

- способность интегрировать онлайн-ресурсы в учебный процесс, например Listenaminute, Listeningenglish, Elllo, Newsinlevels, Eslvideo, Film-English для работы над навыками аудирования, Forvo, Youglish для отработки правильного произношения, Englishgrammar, Grammarbank, Grammarmonster для работы над грамматикой, Grammarly,

Dictationsonline, Quill, Textinspector, Writeandimprove, Spellingcity для улучшения навыков письма, Randomlists, Wordhippo, Ludwig Guru, Words-Explorer, Freecollocation для расширения словарного запаса, Eviebot, Pandorabots, Personalityforge для работы над навыками говорения, English E-reader, Commonlit для улучшения навыков чтения;

- готовность применять инструменты для оценивания знаний студентов, например Google forms, Easytestmaker, Classmaker, Onlinetestpad, Liveworksheets, Socrative, Kahoot, Bamboozle, Quizizz;

- умение использовать виртуальные указки, кубики, таймеры и другие инструменты виртуального класса;

- способность выбирать цифровые инструменты, наиболее адекватные для выполнения той или иной педагогической задачи;

- способность быстро овладевать новыми цифровыми инструментами, правильно оценивать их функционал и эффективность;

- готовность экспериментировать с внедрением новых цифровых инструментов в учебный процесс.

Креативный блок включает компетенции, касающиеся создания собственных цифровых учебных материалов и цифровых сред, а именно:

- способность создавать различные виды цифровых учебных материалов: мультимедийных презентаций с помощью программ PowerPoint, Prezi, Canva, Google slides, видеороликов с помощью программ InShot, Over, Movavi, интерактивных упражнений для отработки новой лексики и грамматики с помощью сайтов Learningapps, Wordwall, Liveworksheets, En.islcollective, Vznaniya, интерактивных видео с помощью сайтов Vznaniya, En.islcollective, квестов с помощью сайтов Kahoot, Quizizz, Bamboozle, Nearpod, Zunal, тестов с помощью сайтов Onlinetestpad, Classmaker, Socrative, Easytestmaker, Vznaniya, электронных словарных флеш-карточек с помощью сайтов Quizlet, Vznaniya, учебных комиксов с помощью сайта App.pixton, учебных игр на досках Miro, Jamboard, интерактивных учебников с помощью программы Adobe Pro DC;

- умение создавать персональную страницу в социальных сетях Instagram, Facebook, Telegram, Vkontakte для размещения обучающих постов и историй;

- умение создавать сайты с помощью конструкторов сайтов Tilda, Wix;

- способность создавать онлайн-курсы на разных образовательных платформах, таких как Blackboard, SCORM, Moodle, Stepik;

- знание основ авторского права;

- творческий подход к преподаванию иностранного языка.

Организационный блок имеет отношение к управлению процессом обучения иностранному языку с помощью цифровых технологий и включает следующие компетенции:

- умение организовать работу студентов в системах управления обучением (Google Classroom, Blackboard, SCORM, Moodle, Teams, Stepik);

- способность работать в разных моделях дистанционного обучения (асинхронного дистанционного обучения, контактного удаленного обучения, смешанного обучения);

- способность организовывать совместную/проектную работу студентов с помощью инструментов Trello, Miro, Padlet, Google docs, Google slides, Jamboard;

- умение организовать самостоятельную работу студентов с помощью онлайн-ресурсов и цифровых инструментов;

- готовность оказывать тьюторскую поддержку при возникновении у студентов проблем с усвоением учебного материала или использованием тех или иных цифровых технологий;

- готовность создавать элементы цифровой среды в мотивационно-воспитательных целях, для придания вектора дальнейшего развития.

Коммуникативный блок относится к взаимодействию преподавателя со студентами, коллегами, администрацией вуза и другими заинтересованными лицами, осуществляемому с помощью цифровых технологий, и состоит из следующих компетенций:

- знание современных цифровых технологий, использующихся для профессиональной коммуникации;

- умение создавать чаты и каналы в социальных сетях для взаимодействия со студентами и коллегами;

- способность использовать Google forms, сайты Mentimeter, Answergarden для проведения мозгового штурма и получения обратной связи от студентов,

- умение соблюдать сетевой этикет и обучать правилам сетевого этикета студентов;

- готовность участвовать в цифровых профессиональных сообществах (например, @english_teachers_upgrade в Instagram, t.me/Bestonlinetutors в Telegram, English Click в Vkontakte) для получения информации о новых методиках обучения иностранному языку и новых цифровых инструментах, а также для обмена опытом и учебными материалами с коллегами.

Заключение. Итак, для решения проблемы цифровой компетентности преподавателя иностранного языка мы рекомендуем обращаться к наиболее фундаментальным моделям цифровой компетентности педагогов – DigCompEdu и модели, разработанной ЮНЕСКО. Данные модели могут быть использованы в качестве ориентиров в развитии профессиональной цифровой компетентности преподавателей. Мы также предлагаем свою

модель цифровой компетентности преподавателя иностранного языка, состоящую из четырех блоков: инструментального, креативного, организационного и коммуникативного. Инструментальный блок включает компетенции использования цифровых инструментов и онлайн-ресурсов для обучения иностранному языку. В креативный блок входят компетенции создания цифровых учебных материалов и цифровых сред. Организационный блок состоит из компетенций управления процессом обучения иностранному языку с помощью цифровых технологий. Коммуникативный блок имеет отношение к компетенциям взаимодействия преподавателя со студентами, коллегами, администрацией вуза и другими заинтересованными лицами, осуществляемого с помощью цифровых технологий.

Список литературы

1. Гейбл Э., Дворецкая И.В., Заславский И.М., Карлов И.А., Мерцалова Т.А., Сергоманов П.А., Уваров А.Ю., Фрумин И.Д. Трудности и перспективы цифровой трансформации образования. М.: Изд. дом Высшей школы экономики, 2019. 343 с.
2. Буковей Т.Д., Заводчиков Д.П., Зеер Э.Ф., Зиннатова М.В., Третьякова В.С. Транспрофессионализм субъектов социально-профессиональной деятельности. Екатеринбург: Изд-во Рос. гос. проф.-пед. ун-та, 2019. 142 с.
3. Варламова Д., Виноградов Е., Дъячкова Е., Кукин Ф., Михайлова А., Рамзаева М., Судаков Д. Атлас новых профессий 3.0. М.: Интеллектуальная литература, 2020. 456 с.
4. Redecker Ch. European Framework for the Digital Competence of Educators (DigCompEdu). Luxemburg Publications Office of the European Union, 2017. 94 p.
5. Структура ИКТ-компетентности учителей. Рекомендации ЮНЕСКО. Версия 3. Институт ЮНЕСКО по информационным технологиям в образовании, 2019. [Электронный ресурс]. URL: https://inpo.s-vfu.ru/wp-content/uploads/2020/02/rekomendatsii-YUNESKO.pdf (дата обращения: 16.08.2021).
6. Багаутдинова А.Ш., Джавлах Е.С., Елисеева О.В., Мезенцева Д.А. К вопросу о цифровой компетенции преподавателя // Высшее образование в России. 2020. № 11. С. 88-96.
7. Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н. Компетентность преподавателя иностранного языка в области использования информационных и коммуникационных технологий // Язык и культура. 2014. № 1 (25). С. 160-167.